



# Križius prie upes Wislos.

.....PARASZE.....

D. T. B.

**P**RIE pabaigas 1830 meto jaunas keliauninkas ejo keletu, kuris wede isz giriros, sukda masis tarp žemės krumui ir pušiu; rudenine saule jau ketino nusileidint, vejelis smagus ose per szakas jėvaru stowin cuiu pale upi Wišla.

Ant ižbliezkuo weido jauniukaičio buvo pažinu susijudinimas, o kada iszejo į lauką iš giriros, pradejo dairitis po aplinkine - wienok ne buvo matit ne kaimo, ne pavie nos grincės, tikta isz tolo daeitinejo įn rodos oszimas upes; jaunas keliauninkas žiurejo, wafanda isztempes akes priesz sawe, matomai ne rado to jėzkojo - ba pasuko in szale no kelo, kuruom ejo įtigzolei no kur buvo girdetas oszimas wandenio. Juon tolin iresi, tuom oszimas buvo aizkėsnis, o ne trukus tarpaia prajo pasirodinet ptoai balto wandenio. Jaunikai priskubu no žingsni, persipaude per paskritinius krumus, prasketnedamas su rankomis szakas ir tuojuo paragejo puklia upi. Susidinė labai, net ant weido pasiūde raudonumas, prispaude su ranka krunite, rodorejo sušaikite plakim sawo szirdies - akise pasirodė rezoros... ir ne diwai, ba tai Wišla, upe garsinga Lenkijoje, o jisai buvo Lenku - po ilgu metu sugrižinejo į tewin szale, kura budamas kudikiu paliko.

Ir išgai stowejo jauniukaitis keliauninkas, žiuredamas ant milemos uipes, po walandai wie nob dirstelejo į kita szali, parajo keli žingsnius, rodos akiunis norejo perimt ciela aplinkine, užreto ant augztos kalnelo, ka palei Wišla buvo, no kuri galio apžiurėtie ciefa aplinkine. Tolais, kur krumai bai gesi, buvo matit liguma, ant res wakro pawiūto su pabotintu sienom ir tokeis jau kaminas, tolais stowejo daugiau wisokin didelu triobu; buvo ai dvaras - ues galima pažint, jog jame ī ekas ne giwena. In tuos apžiūcius murus insmeige sawe akes jauniukaitis, buvo pažint, jog jiam szirdis labai plaka, kwapas buvo trumpos į staigus, ant weido pasirodine rustibe. Išgai ziu rejo ant pakalnes, ant kaimelio nameliu. Jieko akes ant kožno daigto susiūkineo oir ant medžin ka laukuosia stowejo.

Ir szta iždawe jauniukaitis skaudu riksma pertraukta, stogai nubego no kalnelo ir nubego į saale, kur ant nedelės pieukes, žemini link upes, kur augo keli beržai astutu į kitu medžiu, tarp kuriu sto wejo prastas križius juodas, pa lei križiu akmuo, o ant akmeniu parazas ne labai aizskus:

Janniukaitis dypole prie križiaus, perskaite parazas ir rodos suimtas dieldu populu, nuleido gawfai ant krunites, laiki damasis už križiaus, suklupo ant kapo... locuo tewo.

Saule jau buvo usileidus, tikta į no spiniu raudona wo ant kelnelu wirszunes kru

ta keliauninkas su nuleista galve, kaip natirpias, klupojo į juodu križium.

Janniukaitis nesimelde, ba ne galio melstis, tikta kaip kada snukei atidūso. Po walandai at-akele, rodos ižbūdintas isz miego, atkreipe akes į szale, kur kaimas trauski ir gale įnodau mura seno patcėiaus įrūsi paragejo priesz sawe žmogu medejiszuose rubuose, pasiremisi ant puczkos kuris, kaip jiam nudwe, prisiziurine ake ant jiojo tilledamas.

No kur tai Diewas atwe de? - patake priartintas ar czian pas jauniukaiti.

Az - atsake nedrasi keleivis, - norejau gautis į ana

stojo ant gađo ne toli no kelo, teip, jog pasilepias krumuose galio matit jojencės. Mergina, ka pirmiause jojo, turejo a pie 18 metu, sztolto buvo milaus, augzta, ir labai patogeis zrodė; ant galwos turejo pras tiaziundine skribele, kokias paprastinai prasti žmones nesioje apie upę Wišla, plaukai isz po skribele ne parede, gal akit, ne szuko drakiese wejo puczem, o kas labai del jossos pritiko, buvo panasz in wiens iš giriros diewaiciu. - Tankai mergina atsizvirinejo, in uszpakal ant sawo draugo, ka paskui atjodinejo, matticze dawesi sawe iszlenkt idant mer gina užganadint.

Labas wakaras ponas Grigorius - paszauke mergina sutaikida arkli, in sera de kuris stojo szale kelo.

Labas wakaras, Mariuka, o in kur teip skubini?

Mano Brolis norejo su ponu pasimatit, tai pasirengė jote, ir asz iszisprazsiau pas motina, kad man pawelintu drauge jote su juom; o tei kaip sawe pamislinu, jog žmones mano gera tewa wadina razbaininku, tai mane szirpusis paima, o tas jaunas Linowski, del kurio isz mažumes apie tai galva pribelde, kuris gal tam wizam tiki, ach! kad norint sawe givasteja galeta norint karta jin pamatit ir pertikrint, jog tai ne tiesa...

Jauniukaitis apie tai mislinu abudu ejo tilledami, kelu per goju, o menulis puklei szwiete, kada priartinto prie juodo križiaus. - Kazis szaulaike ir tare pamazi:

Ar ne girdejai nieko?

Ne... gal pauksztis pa sikele no medžio.

Rodos, kad kas ejo pas kui mudu.

Gana jau gana, Kazi, e si baiminges kaip szeszka!

Izstikro, juk szeszka ne emiu, nes toja wietaja ir apie ta kaika, tai man ne smagu da re, e po walandelei dingo abu da tamsumo nakties.

Senas Grigorius likosi ant wieto, žiurėdamas į žemę, įm petes sawo, įspisuko ir pamate priesz sawe nepažinstama ke launka.

Kas tieud, su kureis po nas kalbej?

Nawatnas biski tawo aki wumas, nes ne ira ka slept, tai sunus ir duktė pono Jastrzembskio.

Jauniukaitis nuludo į uz walandeles tare:

Ar ponas Jastrzembskis giwena dabar Weržnoje ka se niau prigulejo prie kastela no?

Reike tamstui zinot, jog randas pastate taji dwara kasa telano ant pardawimo, usz tai, jog hauke szale Napoleono 1812 mete - ne buvo kam usz tarit, ba brolis kaszelanu pame mažu suneli nebaszninko ir issziveze į užrubežę, no to įtai laukė, gal buv nuhege į ta je szale, kad persitirkint, ar jiam tikta teip ne isszidave, nes sarmatinosi Grigorius, ku ris jiam liež temit, ba no kru mu ižgirdo treskejima szaku, aizkelis stornus turejo atiteinėlė. - Jastrzembskis tuosius dwas no rando randawoje. - Na, apie daugiau ne turi tamista ka klausinet? - dadave Grigorius pusiau uszpikes.

Ar ne? tai deku ir usz tiek.

Tai welinu taw žaimius kelones.

Jau pora adinu po nusileidi mui saules ir menulis szwiete sidabrine szwiesa, kada jaunas Kazis su Grigorium, su puczkomis ant peczii, ejo keli no dwardo į szale, kur rados ke launkas. Oras tikas labai tikias medžiolekai. Kaimines grinciose seni žiburiu ne bu wo, tikta dwaro žangnuo žibejo, tikuma buvo aplinkine, szunes kaip kur atsilepe ant medejus, kuris po atsiskiri, kaip kokiis žiogelis ant piewos suczirpe.

Kaziu buvo labai smagu, nes ir po draug graudu ir ne žinojo priežastes; ejo pamazeli paskui Grigorius ir tilejo. Nes jauniukaitis matomai ne mezo snapot, ba ne trukus nuspėjo wes atsilepe linksmai:

Na kaip ponas Grigoriu, juk ne sugrižiwa su tuszcziom rankom. - Motina su Mariuka nerimaja, kadais jau norejo begt in szale križiaus, nes toja wałandoja ižgr

dwi ne eis gult, kol mudu ne sugrižiwa - kad norint koke stirs parnesztwa...

Kad tu Kazuk ne kantrus es - asz taw sakau, jog tu riwa usztikti dwi sturnas ir briedi; ba radau pedas ant pie wos apie juoda križiu.

Apie juoda križiu - pa antrino jauniukaitis su lengwu susjūdinimui - nežinau del ko, nes toji iepatinga waka re man buna ne smagi.

O! kudikis es, - atsake trumpai Grigorius.

Man szedien sakei, jog ten matei koki keliauninkas?

Na teip, mazciau, kokis tai jaunas waikinas, ejo pas gi mines in uz Wišli, kaip pats kalbejo.

Primeini man ponas, jog usztkai jin besimelzent prie križiaus, ir klausinejo apie taj nelaiminga atsikitim...

Tai du tu sziczion? - tare:

Ne galejau gaut perwazo ir paklidau biski, o pamates ponus ateinancius norejau pa kluak kiel, nes stojote ūkut sturni, tai ne norejau perszka dit, stojau tolau, nes ir teip per sawo neatsarguma paklūdžiai akmeneli kuris nusirito in wandeni ir tuom perszka di jau ponui szuvi, - jagu teip, tai perpaszau.

Nepažinstamas teip rodos teisingai kalbejo, jog Kazis su Grigorium intikejo tam wi sam.

O, tiek to, - atsake Kazis linksma. Medžiokles nusidome gerai, ba sturna likosi nu szauta. - Na apie ka mislini Grigorior - szuvi buvo ge ras - o dabar turiwa grižt nam - juk ir ponas busi maðus nus su mudwim ejtie, - dada we, atsigrždamas į keliauninkas.

Ar tai tu, Kazut?

Teip, tai mes, Mariute.

Teip itgi traukies, toji medžiokle, motinele labai nerimavo - ir kalbedama į tauriwa grižt nam - juk ir ponas busi maðus nus su mudwim ejtie, - dada we, atsigrždamas į keliauninkas.

Arne galejau gaut perwazo ir paklidau biski, o pamates ponus ateinancius norejau pa kluak kiel, nes stojote ūkut sturni, tai ne norejau perszka dit, stojau tolau, nes ir teip per sawo neatsarguma paklūdžiai akmeneli kuris nusirito in wandeni ir tuom perszka di jau ponui szuvi, - jagu teip, tai perpaszau.

Cieļa szirdē gatawas esmu tawo uszprazsima priim tie, usz ka pasirupinsu atsitar na.

Jauni žmonis padawie wienas kitam rankas ir suspau de szirdingai.

Ant uszksuini arti dwardo mīgtelje bałta szlebe tarp me dwejoriniu ir ne trukus at siliepe bałs saldu kudikinie.

At tu, Kazut?

Teip, tai mes, Mariute.

Teip itgi traukies, toji medžiokle, motinele labai nerimavo - ir kalbedama į tauriwa grižt nam - juk ir ponas busi maðus nus su mudwim ejtie, - dada we, atsigrždamas į keliauninkas.

O, tiek to, - atsake Kazis linksma. Medžiokles nusidome gerai, ba sturna likosi nu szauta. - Na apie ka mislini Grigorior - szuvi buvo ge ras - o dabar turiwa grižt nam - juk ir ponas busi maðus nus su mudwim ejtie, - dada we, atsigrždamas į keliauninkas.

Arne galejau gaut perwazo ir paklidau biski, o pamates ponus ateinancius norejau pa kluak kiel, nes stojote ūkut sturni, tai ne norejau perszka dit, stojau tolau, nes ir teip per sawo neatsarguma paklūdžiai akmeneli kuris nusirito in wandeni ir tuom perszka di jau ponui szuvi, - jagu teip, tai perpaszau.

Mariuk! Mariuk! - ant tuszczio Kazis szuvi: - Tai buvo mano sesuo - dada we, linksmai, atsikredpadmas į sawa drauga, kuris žiurejo į be gante mergina - biskuti ūkut sturni, tai ne žioma, kaip kaimo, nes gera ir wisi jaje mili kaip aniola - ir Kazis pradejo didin damasis į sawo sesukes girt jae.

Perejo per broma ir užtejne ant kiemo. Paklewingas dairesi į wizas szales į žiurej, ant norejau prieškombin pirmibė apžiurinejime pažeisti ūkut sturni, tame patemino, susilaikė wafandele apkaito weidelei, kliktelėjo pa mažieli ir atsikus adgal nube go kaip sturna į pakuojas.

Mariuk! Mariuk! - ant tuszczio Kazis szuvi: - Tai buvo mano sesuo - dada we, linksmai, atsikredpadmas į sawa drauga, kuris žiurejo į be gante mergina - biskuti ūkut sturni, tai ne žioma, kaip kaimo, nes gera ir wisi jaje mili kaip aniola - ir Kazis pradejo didin damasis į sawo sesukes girt jae.

Kiečiausiai amerikoni, ne widonai ateiwū ir kataliku, pripažinuozonkem pirmibė apžiurinejime pažeisti ūkut sturni, tame net pawietre archinice.

Arne galejau gaut perwazo ir paklidau biski, o pamates ponus ateinancius norejau pa kluak kiel, nes stojote ūkut sturni, tai ne norejau perszka dit, stojau tolau, nes ir teip per sawo neatsarguma paklūdžiai akmeneli kuris nusirito in wandeni ir tuom perszka di jau ponui szuvi, - jagu teip, tai perpaszau.

Arne galejau gaut perwazo ir paklidau biski, o pamates ponus ateinancius norejau pa kluak kiel, nes stojote ūkut sturni, tai ne norejau perszka dit, stojau tolau, nes ir teip per sawo neatsarguma paklūdžiai akmeneli kuris nusirito in wandeni ir tuom perszka di jau ponui szuvi, - jagu teip, tai perpaszau.

Arne galejau gaut perwazo ir paklidau biski, o pamates ponus ateinancius norejau pa kluak kiel, nes stojote ūkut sturni, tai ne norejau perszka dit, stojau tolau, nes ir teip per sawo neatsarguma paklūdžiai akmeneli kuris nusirito in wandeni ir tuom perszka di jau ponui szuvi, - jagu teip, tai perpaszau.

Arne galejau gaut perwazo ir paklidau biski, o pamates ponus ateinancius norejau pa kluak kiel, nes stojote ūkut sturni, tai ne norejau perszka dit, stojau tolau, nes ir teip per sawo neatsarguma paklūdžiai akmeneli kuris nusirito in wandeni ir tuom perszka di jau ponui szuvi, - jagu teip, tai perpaszau.

Arne galejau gaut perwazo ir paklidau biski, o pamates ponus ateinancius norejau pa kluak kiel, nes stojote ūkut sturni, tai ne norejau perszka dit, stojau tolau, nes ir teip per sawo neatsarguma paklūdžiai akmeneli kuris nusirito in wandeni ir tuom perszka di jau ponui szuvi, - jagu teip, tai perpaszau.

Arne galejau gaut perwazo ir paklidau biski, o pamates ponus ateinancius norejau pa kluak kiel, nes stojote ūkut sturni, tai ne norejau perszka dit, stojau tolau, nes ir teip per sawo neatsarguma paklūdžiai akmeneli kuris nusirito in wandeni ir tuom perszka di jau ponui szuvi, - jagu teip, tai perpaszau.

Arne galejau gaut perwazo ir paklidau biski, o pamates ponus ateinancius norejau pa kluak kiel, nes stojote ūkut sturni, tai ne norejau perszka dit, stojau tolau, nes ir teip per sawo neatsarguma paklūdžiai akmeneli kuris nusirito in wandeni ir tuom perszka di jau ponui szuvi, - jagu teip, tai perpaszau.

Arne galejau gaut perwazo ir paklidau biski, o pamates ponus ateinancius norejau pa kluak kiel, nes stojote ūkut sturni, tai ne norejau perszka dit, stojau tolau, nes ir teip per sawo neatsarguma paklūdžiai akmeneli kuris nusirito in wandeni ir tuom perszka di jau ponui szuvi, - jagu teip, tai perpaszau.

Arne galejau gaut perwazo ir paklidau biski, o pamates ponus ateinancius norejau pa kluak kiel, nes stojote ūkut sturni, tai ne norejau perszka dit, stojau tolau, nes ir teip per sawo neatsarguma paklūdžiai akmeneli kuris nusirito in wandeni ir tuom perszka di jau ponui szuvi, - jagu teip, tai perpaszau.

Arne galejau gaut

# ANTANAS A. JOCIS.

Office: 1312 Fulbert Street  
Philadelphia, Pa.

RIKATSKAS GIENINMAS:  
420 S. Broad St.

Mesina vieskoje cirtvanoje ir kriminaliskom pream vieskoje enzus. Prowas u saldane pries kompanijos nafalina warl le dikt u vieskoje mienys. Parapina cirtze pop'eas ir "CHARTERS" del drangsteli klubu. Izdarlo vieskoje dokumente, parizo apkolas jas a prasimis ir gromatas. DALES ir kitokes skles a' esko, pardoda ir parandivoje name, satorna armas, ir seneka randas. Intrance in apangolino komponjese nu u nies ir gwasties (Fire and Life Insurance).



## Plikimas newal-ninku kalejmuose Siberijoje.

Petersburksineje daktarineje gazetijoje po wardu „Wracz” paduoda Dr. Eobas a prasima siberiniu kalejimu. Ira tai aki was aprasimasis, o kuri perde dame iz maskolizko liezuvio del muso skaititoju. Dr. Eobas ira daktaru prie kalejimu Sahaline ir jisai turi priuvala ma suspredinietie, ar kaltinias tiek ir tiek knutu gali da laikat.

Komandieras kalejimo duo da zinia daktarui, jog atsibus aperacieje ant kailo arestantu tokeis zodzeis:

„Prasaw Waszeho Wysoko-blagorodja” pributie ta ir tadieni is butie prie to kaip aplaikines per suda paskirtas plegas arestantai del manes pa westi. Toks tai ira u-zprazsi mas komendantu.

Insieina in tamsu karitori Aleksandrinio kalejimo Medis sienos sujudia, oras supelijas. Gale karitorius matit staifai ir suolelei del wirsiniu ku, kurie turi koza karta pri but, kada tiktai pliske netai mingus, tai ira; prokuratori, szefas kalejimo ir daktaras, o kitam szone matit ilga kafade kaip koki suola, usz kurios stowi swieka burlokas ir tau ke nekantere ant sawo auku.

Jojo drabuzis priduoda del jojo da baiseeni pavidala: augsta baifa kepure ant gafw., ant koju welinici czebatai, raudona kaif krausai jeke, net uz alkoniu uzaftatos rankowes, o ranko kanczius - knutas. Tolaus po kitai szalei prie sie nos stowi glitoje su nuskustum galwom arestantai, szale juju daizuretoje su rewolwreis rankose. Grabinis tikumas wieszi, tiktai girdet sznabdeji ma wertanciu popieru, tai skambujimas gelezinu panciu, arba nusikosejimas katro arestanto.

- Kas pirmutinis isz paciles?

Tuojaus pazino ant weido nelaimingo...

- Sidorow! - paszukue sze fai kaip rodos nieko jiam ne apeina.

Nelaimingas iszneina isz glitos wos wilekdamas ant koju pancaziu. Matit kaip lupo driaiba, akes ziba, kaip hauki no katinio, ka nori gintis no smerties.

- Gulk! - suszunka batas.

Su drebejimu zegnojesi ne laimingas, gufa ant kafades, o budelis pririsincje prie kafades su skurineis dirzais, nelai mingas epimineje kafade su rankomis, o budelis jaises apie czoje surisa.

- Kiek duot? - paklauso daizuretejus, kuris skaito ipsus?

- Szeszesdeszimti - atsako su swarbumu szefas.

Pradek! - surinka daizu retojas ir piadeda puft knutai ar lazdos ant esnuoginto kuno nelaimingo. Klike ir rawosi nelaimingas, net kaufai brasza, o cze skaito daizuretojas:

- Raz, dwa, tri. Rikemas baisus, jog ne galia aprasit, ba plunksna puota isz rankos.

Toke bausme aplaikineje a resstantas per suda, arba isz paliepimo policijsku waldzios, arba kitokios waldzios, o ir di rektors turi galie nuplakinti arestanta, arba akruno staro staus. Tasi, ka pflaka tuosus nelaimingus, tai kaip rodos ira iszrirkas tuz paciu arestantu. Jiojo tai rankose galibe, ar smarkei kir t ar kiek palengwint. Reike zinot, ka

## Ateite z mes ir saules.

Ant wiso swieta, teip kaip ir ant muso zemes atsibuvineje nuolatines permanentos, prigulcios zu, ka ir prasciausiai pafirodi mai gamtine, papuoantie mu so aksi. Tiejei wisi swieta tu riu sawo pradze ir pabaiga. Dangiszki kunnai tweresi isz ne matomu gazu, arba isz atskala no didelu pflotu, arba supnolima in wiena ciliebie daugelo wi sokin luos maso. Izp pradzios tokia atskala ira pflauti - ugno, naskui pfladeta gest, susi taiko ore, gauna pflute, keta, ant kurios atsiranda giwata angulo ir zveriu, ant pagalos tolimesnis atsialmas daweda taji grumuli ant wisatino sustingimo, o tada giwata esibiu, pastojusiai taikie pradino sustingimo plutos, stojesi niesi wisi ant didelu laiku ne pasedain ant wendanu.

Mes to ne sulauksime.

Tasai iszstibulawimas, iszsi riejetimo ir pasibaigimo, teip trumpos kaip ana pas gauva lus, ant galo teolesnis atsali mas daweda ta wiska ant wissa tino szukietimo, tada giwi be esibiu, kurios pastojo laike pradino szukietimo plutos, stojesi daugiau nebegaliniu.

Tasai procesas pasikelimo, iszstibulawimo ir izsmirimo, teip trumpos kaip ana pas esibiu, kuris nieko ne gali inkisiatie.

Uzspakimas ant smerti, tai ne ira naujena. Daug priguli no paties szefo kalejimo; doras zmogus ir gerai mislentis, ne daleidez prie to - wienok, nes

maizai labai geru zmoniu randa si po diepotiszu rando „mila szirdingo caro”!(?) Ar-gi gauzogums uzima wietu szefo niekados! ba pats tokis szefas sako in budeli:

- Ne zirekue nieko, duok gera!

Da pats szefas karta giresi.

- Prie pflakimo arestanto asz teip darau: liepiu arestanta prie kafades, uszegi sawa paperoje ir waiksu, nejus saw, o budelis zino kaip

sako in budeli:

- Ne zirekue nieko, duok gera!

Da pats szefas karta giresi.

- Prie pflakimo arestanto asz teip darau: liepiu arestanta prie kafades, uszegi sawa paperoje ir waiksu, nejus saw, o budelis zino kaip

sako in budeli:

- Ne zirekue nieko, duok gera!

Da pats szefas karta giresi.

- Prie pflakimo arestanto asz teip darau: liepiu arestanta prie kafades, uszegi sawa paperoje ir waiksu, nejus saw, o budelis zino kaip

sako in budeli:

- Ne zirekue nieko, duok gera!

Da pats szefas karta giresi.

- Prie pflakimo arestanto asz teip darau: liepiu arestanta prie kafades, uszegi sawa paperoje ir waiksu, nejus saw, o budelis zino kaip

sako in budeli:

- Ne zirekue nieko, duok gera!

Da pats szefas karta giresi.

- Prie pflakimo arestanto asz teip darau: liepiu arestanta prie kafades, uszegi sawa paperoje ir waiksu, nejus saw, o budelis zino kaip

sako in budeli:

- Ne zirekue nieko, duok gera!

Da pats szefas karta giresi.

- Prie pflakimo arestanto asz teip darau: liepiu arestanta prie kafades, uszegi sawa paperoje ir waiksu, nejus saw, o budelis zino kaip

sako in budeli:

- Ne zirekue nieko, duok gera!

Da pats szefas karta giresi.

- Prie pflakimo arestanto asz teip darau: liepiu arestanta prie kafades, uszegi sawa paperoje ir waiksu, nejus saw, o budelis zino kaip

sako in budeli:

- Ne zirekue nieko, duok gera!

Da pats szefas karta giresi.

- Prie pflakimo arestanto asz teip darau: liepiu arestanta prie kafades, uszegi sawa paperoje ir waiksu, nejus saw, o budelis zino kaip

sako in budeli:

- Ne zirekue nieko, duok gera!

Da pats szefas karta giresi.

- Prie pflakimo arestanto asz teip darau: liepiu arestanta prie kafades, uszegi sawa paperoje ir waiksu, nejus saw, o budelis zino kaip

sako in budeli:

- Ne zirekue nieko, duok gera!

Da pats szefas karta giresi.

- Prie pflakimo arestanto asz teip darau: liepiu arestanta prie kafades, uszegi sawa paperoje ir waiksu, nejus saw, o budelis zino kaip

sako in budeli:

- Ne zirekue nieko, duok gera!

Da pats szefas karta giresi.

- Prie pflakimo arestanto asz teip darau: liepiu arestanta prie kafades, uszegi sawa paperoje ir waiksu, nejus saw, o budelis zino kaip

sako in budeli:

- Ne zirekue nieko, duok gera!

Da pats szefas karta giresi.

- Prie pflakimo arestanto asz teip darau: liepiu arestanta prie kafades, uszegi sawa paperoje ir waiksu, nejus saw, o budelis zino kaip

sako in budeli:

- Ne zirekue nieko, duok gera!

Da pats szefas karta giresi.

- Prie pflakimo arestanto asz teip darau: liepiu arestanta prie kafades, uszegi sawa paperoje ir waiksu, nejus saw, o budelis zino kaip

sako in budeli:

- Ne zirekue nieko, duok gera!

Da pats szefas karta giresi.

- Prie pflakimo arestanto asz teip darau: liepiu arestanta prie kafades, uszegi sawa paperoje ir waiksu, nejus saw, o budelis zino kaip

sako in budeli:

- Ne zirekue nieko, duok gera!

Da pats szefas karta giresi.

- Prie pflakimo arestanto asz teip darau: liepiu arestanta prie kafades, uszegi sawa paperoje ir waiksu, nejus saw, o budelis zino kaip

sako in budeli:

- Ne zirekue nieko, duok gera!

Da pats szefas karta giresi.

- Prie pflakimo arestanto asz teip darau: liepiu arestanta prie kafades, uszegi sawa paperoje ir waiksu, nejus saw, o budelis zino kaip

sako in budeli:

- Ne zirekue nieko, duok gera!

Da pats szefas karta giresi.

- Prie pflakimo arestanto asz teip darau: liepiu arestanta prie kafades, uszegi sawa paperoje ir waiksu, nejus saw, o budelis zino kaip

sako in budeli:

- Ne zirekue nieko, duok gera!

Da pats szefas karta giresi.

- Prie pflakimo arestanto asz teip darau: liepiu arestanta prie kafades, uszegi sawa paperoje ir waiksu, nejus saw, o budelis zino kaip

sako in budeli:

- Ne zirekue nieko, duok gera!

Da pats szefas karta giresi.

- Prie pflakimo arestanto asz teip darau: liepiu arestanta prie kafades, uszegi sawa paperoje ir waiksu, nejus saw, o budelis zino kaip

sako in budeli:

- Ne zirekue nieko, duok gera!

Da pats szefas karta giresi.

- Prie pflakimo arestanto asz teip darau: liepiu arestanta prie kafades, uszegi sawa paperoje ir waiksu, nejus saw, o budelis zino kaip

sako in budeli:

- Ne zirekue nieko, duok gera!

Da pats szefas karta giresi.

- Prie pflakimo arestanto asz teip darau: liepiu arestanta prie kafades, uszegi sawa paperoje ir waiksu, nejus saw, o budelis zino kaip

sako in budeli:

- Ne zirekue nieko, duok gera!

Da pats szefas karta giresi.

- Prie pflakimo arestanto asz teip darau: liepiu arestanta prie kafades, uszegi sawa paperoje ir waiksu, nejus saw, o budelis zino kaip

sako in budeli:

- Ne zirekue nieko, duok gera!

Da pats szefas karta giresi.

## KANTORAS BANKINIS.

D. T. BOCKAUSKAS,  
523 W. Spruce street  
Mahanoy City, Pa.

Turi susineszima su wisajis Europinejs Bankais. Jau wisi ira persitikine, jog siunsti pinigai per muso tarpininkista, greciaus mejnja.

### Szamtai Tukstanciu

isz wisi szaliu Ameryka per muso rankas siunczes in Europa:  
LITUWA, PRUSUS, AUSTRIJE, LENKIE, BUSIJA IR T. T.

### Biznio ne darome.

su swetimais pinigais tiktai greicziause nusiuscsem kam priguli.

### Ne wieno pinigai ne Prapuo!

katras in muso rankas pawedi, o ir ne prapuls! Siunskeite wisi per Rediste „Saules“ o Juso kruwinai uszdirbtas centas niekados ne prapuls.

### Lietuwiszki balei.



### ADRESAI POLITICZNU KLUBU U.S.A.

**BALUS! BALUS!**  
Draugistu szw. Juozapo New Britain, Conn. parengi dideli balu, kuris atsibus diena 23 Nov. ant Turn sales ant Ark st. Prasidies 2 ad. po piet ir trauksi. Igi gaidzini, grais pui kies esnatis. Uszpraszom nuosaz dzei wilei Lietuwie wietinius ir iz aplinkues.

### Komitetas.

Inzanga — 25c.

### DIDELIS BALUS!

Draugistu sz. Juozapo Worcester, Mass. iszkelo dideli balu, kuris atsibus diena 24 Nov. ant Bartlett Place sales. Pridies enta adina, po piet ir trausias iki welibam laukui.

Tikitas — 25c.

Szirkindai uszpraso Komitetes.

**Pailus Balus!**

Draugistu sz. Jurgio Naugatuke, in Union City, Conn. parengi dideli balu, kuris atsibus diena 24 Nov. Thanksgiving wakara ant T. Renchens zales. Prasidies ant 1 ad. po piet.

Iuzas, a 25c. del moteriu ir mergu už dika infangs.

Uszpraso wisius wietinius ir iz aplinkuius miteslo.

Muzika iz Hamburg. Wokieciei net 8 set pulkuis szokius.

Predikas wisanis bus užtikitas.

Nuo sierdziadz uszpraso Komitetas.

**BALUS! BALUS!**

Draugistu Diddio Kuningaskztijo Gedeminis, N. Y. parengi dideli balu, kuris atsibus diena 24 Nov. Thanksgiving wakara ant 1 ad. wakare II Labor Lyceum S. S. Pittsburgh.

Leon Gridica organiza.

Newark, N. J. Lithuania Independent Club. Adr. Ig. Waszlewicz 98 Polk str.

Dr. Peter Armino, Philadelphia, Pa. Laiko su-sustrikimis ant Pine ul. no. 258.

Lithuanian Independent Club<sup>2</sup> 36 Main Str. — Lewiston, Maine.

Mittagal ralikom has anta sereda po piet mu kozo meneso.

Chicago Ill. Liet. Rep. Klub 10 warde.

Mittagal atsibuna wieni sila ant meneso, o pries rinkima du kartu.

Sekretorius, M. Alleynon, 53 W. 25 Str. Chica go, Ill.

**Hei Balus!**

Draug. Sz. Jono Ewangelisto Hartford, Conn. iszkelo dideli balu, kuris atsibus diena 24 Novemberio epi meta — „Thanks Givenday.“ Prasidies 4 adina po piet ir testis per ole ta nakte. Muzikantai net dowini reži pukius waleus, polkas ir tt., jog se-niavas ne isszestigos ant wietos.

Sale puiki ant Marsel ul. No 25 patilis danguje sweczu.

Tikitas — 25c. cantai.

Moterelis ir panelas nieko no uz-mokes.

Parakas bus užtikitas

Nuo sierdziadz uszpraso Komitetas.

**Hei Balus!**

Draug. Sz. Jono Ewangelisto Hartford, Conn. iszkelo dideli balu, kuris atsibus diena 24 Novemberio epi meta — „Thanks Givenday.“ Prasidies 4 adina po piet ir testis per ole ta nakte. Muzikantai net dowini reži pukius waleus, polkas ir tt., jog se-niavas ne isszestigos ant wietos.

Sale puiki ant Marsel ul. No 25 patilis danguje sweczu.

Tikitas — 25c. cantai.

Moterelis ir panelas nieko no uz-mokes.

Parakas bus užtikitas

Nuo sierdziadz uszpraso Komitetas.

**Hei Balus!**

Draug. Sz. Jono Ewangelisto Hartford, Conn. iszkelo dideli balu, kuris atsibus diena 24 Novemberio epi meta — „Thanks Givenday.“ Prasidies 4 adina po piet ir testis per ole ta nakte. Muzikantai net dowini reži pukius waleus, polkas ir tt., jog se-niavas ne isszestigos ant wietos.

Sale puiki ant Marsel ul. No 25 patilis danguje sweczu.

Tikitas — 25c. cantai.

Moterelis ir panelas nieko no uz-mokes.

Parakas bus užtikitas

Nuo sierdziadz uszpraso Komitetas.

**Hei Balus!**

Draug. Sz. Jono Ewangelisto Hartford, Conn. iszkelo dideli balu, kuris atsibus diena 24 Novemberio epi meta — „Thanks Givenday.“ Prasidies 4 adina po piet ir testis per ole ta nakte. Muzikantai net dowini reži pukius waleus, polkas ir tt., jog se-niavas ne isszestigos ant wietos.

Sale puiki ant Marsel ul. No 25 patilis danguje sweczu.

Tikitas — 25c. cantai.

Moterelis ir panelas nieko no uz-mokes.

Parakas bus užtikitas

Nuo sierdziadz uszpraso Komitetas.

**Hei Balus!**

Draug. Sz. Jono Ewangelisto Hartford, Conn. iszkelo dideli balu, kuris atsibus diena 24 Novemberio epi meta — „Thanks Givenday.“ Prasidies 4 adina po piet ir testis per ole ta nakte. Muzikantai net dowini reži pukius waleus, polkas ir tt., jog se-niavas ne isszestigos ant wietos.

Sale puiki ant Marsel ul. No 25 patilis danguje sweczu.

Tikitas — 25c. cantai.

Moterelis ir panelas nieko no uz-mokes.

Parakas bus užtikitas

Nuo sierdziadz uszpraso Komitetas.

**Hei Balus!**

Draug. Sz. Jono Ewangelisto Hartford, Conn. iszkelo dideli balu, kuris atsibus diena 24 Novemberio epi meta — „Thanks Givenday.“ Prasidies 4 adina po piet ir testis per ole ta nakte. Muzikantai net dowini reži pukius waleus, polkas ir tt., jog se-niavas ne isszestigos ant wietos.

Sale puiki ant Marsel ul. No 25 patilis danguje sweczu.

Tikitas — 25c. cantai.

Moterelis ir panelas nieko no uz-mokes.

Parakas bus užtikitas

Nuo sierdziadz uszpraso Komitetas.

**Hei Balus!**

Draug. Sz. Jono Ewangelisto Hartford, Conn. iszkelo dideli balu, kuris atsibus diena 24 Novemberio epi meta — „Thanks Givenday.“ Prasidies 4 adina po piet ir testis per ole ta nakte. Muzikantai net dowini reži pukius waleus, polkas ir tt., jog se-niavas ne isszestigos ant wietos.

Sale puiki ant Marsel ul. No 25 patilis danguje sweczu.

Tikitas — 25c. cantai.

Moterelis ir panelas nieko no uz-mokes.

Parakas bus užtikitas

Nuo sierdziadz uszpraso Komitetas.

**Hei Balus!**

Draug. Sz. Jono Ewangelisto Hartford, Conn. iszkelo dideli balu, kuris atsibus diena 24 Novemberio epi meta — „Thanks Givenday.“ Prasidies 4 adina po piet ir testis per ole ta nakte. Muzikantai net dowini reži pukius waleus, polkas ir tt., jog se-niavas ne isszestigos ant wietos.

Sale puiki ant Marsel ul. No 25 patilis danguje sweczu.

Tikitas — 25c. cantai.

Moterelis ir panelas nieko no uz-mokes.

Parakas bus užtikitas

Nuo sierdziadz uszpraso Komitetas.

**Hei Balus!**

Draug. Sz. Jono Ewangelisto Hartford, Conn. iszkelo dideli balu, kuris atsibus diena 24 Novemberio epi meta — „Thanks Givenday.“ Prasidies 4 adina po piet ir testis per ole ta nakte. Muzikantai net dowini reži pukius waleus, polkas ir tt., jog se-niavas ne isszestigos ant wietos.

Sale puiki ant Marsel ul. No 25 patilis danguje sweczu.

Tikitas — 25c. cantai.

Moterelis ir panelas nieko no uz-mokes.

Parakas bus užtikitas

Nuo sierdziadz uszpraso Komitetas.

**Hei Balus!**

Draug. Sz. Jono Ewangelisto Hartford, Conn. iszkelo dideli balu, kuris atsibus diena 24 Novemberio epi meta — „Thanks Givenday.“ Prasidies 4 adina po piet ir testis per ole ta nakte. Muzikantai net dowini reži pukius waleus, polkas ir tt., jog se-niavas ne isszestigos ant wietos.

Sale puiki ant Marsel ul. No 25 patilis danguje sweczu.

Tikitas — 25c. cantai.

Moterelis ir panelas nieko no uz-mokes.

Parakas bus užtikitas

Nuo sierdziadz uszpraso Komitetas.

**Hei Balus!**

Draug. Sz. Jono Ewangelisto Hartford, Conn. iszkelo dideli balu, kuris atsibus diena 24 Novemberio epi meta — „Thanks Givenday.“ Prasidies 4 adina po piet ir testis per ole ta nakte. Muzikantai net dowini reži pukius waleus, polkas ir tt., jog se-niavas ne isszestigos ant wietos.

Sale puiki ant Marsel ul. No 25 patilis danguje sweczu.

Tikitas — 25c. cantai.

Moterelis ir panelas nieko no uz-mokes.

Parakas bus užtikitas

Nuo sierdziadz uszpraso Komitetas.

**Hei Balus!**

Draug. Sz. Jono Ewangelisto Hartford, Conn. iszkelo dideli balu, kuris atsibus diena 24 Novemberio epi meta — „Thanks Givenday.“ Prasidies 4 adina po piet ir testis per ole ta nakte. Muzikantai net dowini reži pukius waleus, polkas ir tt., jog se-niavas ne isszestigos ant wietos.

Sale puiki ant Marsel ul. No 25 patilis danguje sweczu.

Tikitas — 25c. cantai.

Moterelis ir panelas nieko no uz-mokes.

Parakas bus užtikitas

Nuo sierdziadz uszpraso Komitetas.

**Hei Balus!**

Draug. Sz. Jono Ewangelisto Hartford, Conn. iszkelo dideli balu, kuris atsibus diena 24 Novemberio epi meta — „Thanks Givenday.“ Prasidies 4 adina po piet ir testis per ole ta nakte. Muzikantai net dowini reži pukius waleus, polkas ir tt., jog se-niavas ne isszestigos ant wietos.

Sale puiki ant Marsel ul. No 25 patilis danguje sweczu.

Tikitas — 25c. cantai.

Moterelis ir panelas nieko no uz-mokes.

Parakas bus užtikitas

Nuo sierdziadz uszpraso Komitetas.

**Hei Balus!**

Draug. Sz. Jono Ewangelisto Hartford, Conn. iszkelo dideli balu, kuris atsibus diena 24 Novemberio epi meta — „Thanks Givenday.“ Prasidies 4 adina po piet ir testis per ole ta nakte. Muzikantai net dowini reži pukius waleus, polkas ir tt., jog se-niavas ne isszestigos ant wietos.

Sale